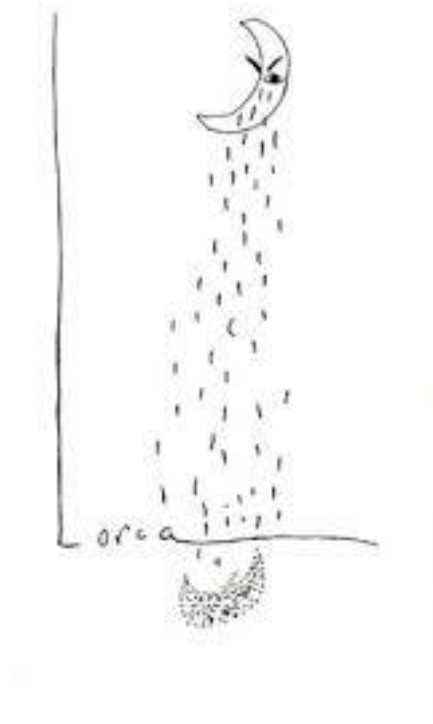


# *Le Retour*

## *Concert Poétique*

*À la mémoire des exilés républicains espagnols de 1939*

**Spectacle en espagnol - livret de poèmes en français**



**Luis Jiménez - Comédien**

**Dimitri Puyalte - Guitare flamenca**

**Alexis Drossos - Saxo**

## *Concert Poétique*

D'après la poésie de Federico García Lorca, Antonio Machado, Miguel Hernández, León Felipe, Rafael Alberti et Luis Cernuda.

Une balade inspirée de l'esthétique lorquienne. Un parcours à travers la poésie espagnole, pour un retour dans les univers de ces poètes disparus pendant la guerre civile ou dans l'exil.

C'est un paysage aux couleurs et rythmes de Buleria, Solea, Farruca, Seguiriyas, Habanera, Granaina, Tangos et du Jazz.

Les vers et la musique deviennent les outils d'un devoir de mémoire collective pour les générations futures.



R.Capa

## FICHE ARTISTIQUE

Comédien  
Guitare  
Saxo

Luis Jiménez  
Dimitri Puyalte  
Alexis Drossos

Dramaturgie et Mise en Scène

Luis F. Jiménez

Texte français

Alain Edwige



R. Capa



## **LUIS F. JIMENEZ** *Metteur en scène, comédien*

Formation théâtrale avec Jacques Lecoq, Philippe Gaulier, Monika Pagneux, et Master 2 Études Théâtrales à l'Université de la Sorbonne Paris 3, Luis Jiménez a fondé le Groupe Zorongo pour la production et la diffusion d'œuvres théâtrales de caractère hispanique. Il a ainsi mis en scène: *Ay, Ay, Ay Lorcas*, *Paseo a la sombra de la luna*, *Ay Carmela* de Jose Sanchis Sinisterra, *Stimulant, amer et nécessaire* de Ernesto Caballero, *Dompteur d'ombres* de Itziar Pascual. Il a été aussi sollicité pour des mises en scène en Espagne de *La diablesa* par la Compagnie Maria Oleza, *La dama boba* de Lope de Vega par La Kimera; en Colombie de *Domador de sombras* de Itziar Pascual par la Cie Tacita de Plata -Medellin et en Bolivie par Ditirambo Teatro pour la création d'*El Corral de Bernarda* d'après Garcia Lorca, *Tenemos que hablar* de Oscar Barbero et *Solo para Paquita* de Ernesto Caballero. Ces productions ont été programmées dans diverses tournées et festivals internationaux.

Il partage également son expérience théâtrale en animant des stages aux États-Unis - Université de New York, en Colombie au Festival Iberoamericano de Bogota, en Bolivie – au Conservatoire National de Santa Cruz, en Espagne - Conservatoire National d'Arts Dramatiques de Madrid (R.E.S.A.D), au Burkina Faso - Centre Culturel Gambidi de Ouagadougou, au Brésil au Festival Da Caatinga – Bahia, au Théâtre National de Tunis et a dispensé des cours à Sciences Po Paris. Pour mieux faire connaître le Théâtre et la Culture espagnole en France, a créé le Festival Don Quijote en 1992 à Paris, et a dirigé les 30 éditions de ce festival jusqu'en 2021 (prix MAX 2011 de la critique espagnole), ainsi que la programmation Flamenco du Théâtre National de Chaillot en 2001, devenue depuis la Biennale d'art flamenco. En 2003 il a reçu, pour ces initiatives innovantes, la croix d'Officier du Mérite Civil espagnol.



## *Dimitri Puyalte Guitare flamenca*

Fils du concertiste de guitare classique et flamenca, Claude Puyalte, Dimitri commence à étudier la guitare à l'âge de 9 ans et donne son premier concert à 12 ans, 5 ans plus tard il décide de se consacrer au flamenco et travaille avec des maestros comme Andrés Francisco Ximenes « Serrita ».

Il entre ensuite au conservatoire de Nanterre où il obtient son diplôme de fin d'études à 18 ans. Pendant 10 ans, chaque mois, il se produit sur la scène de Planète Andalusia, temple du Flamenco à Paris, avec de nombreux artistes venus d'Andalousie, dans plus d'une trentaine de spectacles différents. Guitariste attitré de la Compagnie Eva Luna, il est également celui du spectacle « Terre Mêlées » présenté durant douze représentations au Théâtre du Gymnase à Paris ainsi qu'à l'Institut du Monde Arabe.

Il accompagne plusieurs grands artistes chanteurs comme Juan Lara ou Antonio Malena (premier prix du meilleur chanteur au Festival de Flamenco de Jerez de la Frontera en Espagne). Dans son duo avec Michel Albertini, il obtient un grand succès au festival des maitres du flamenco à Lille.

Il partage aujourd'hui son temps entre l'enseignement de la guitare et les concerts.





## *Alexis DROSSOS Saxophones ténor et soprano*

Saxophoniste et compositeur né à Paris en 1959.

Sous l'influence croisée du jazz, de la chanson, des musiques du monde, et de la musique contemporaine, l'improvisation est à la source de ses compositions et de sa pratique musicale.

Son parcours, riche en rencontres et en voyages, témoigne d'une longue expérience acquise tant sur scène que dans l'enregistrement d'albums (Eddy Louis, John Greaves, Data Error, Denis Fournier, Salcedo, Lozt, Wasa Buro, Article 2, Le piéton, Omikron Project...). Il a ainsi collaboré à de nombreux projets artistiques et ses compositions pour le théâtre et en duo avec Marianna Christodoulou autour du patrimoine vocal de la musique grecque. À travers le flamenco et la chanson française, il s'est intéressé à la relation particulière et vivante qui existe entre la voix et le saxophone. Porté par ses origines grecques, d'Alexandrie à Skyros, il poursuit aujourd'hui cette recherche à travers ses propres compositions en s'inspirant de la voix universelle du flamenco. Depuis 2013, il renouvelle en Grèce son expérience d'improvisation au sein du groupe Omikron Project, quartet composé de musiciens grecs et hollandais, à travers des concerts et un enregistrement d'album sur différentes scènes à Athènes. En France, il participe à des stages autour de la transmission orale de la musique dans le cadre de stages et de concerts à Sauve (Gard) sous la direction du trompettiste Georges Beckriche.



## Le public

Retour poétique sur la période la plus tragique de l'histoire contemporaine espagnole, à travers les poètes qui ont payé de leur vie ou de leur liberté leur engagement pour la République. L'artiste qui donne sa voix aux poèmes, dans une ambiance musicale flamenco, incarne aussi les poètes avec l'émotion partagée de leur impuissance devant l'abîme qui s'ouvrait pour 40 ans.

C'est une évocation émouvante et paisible, parce que poétique, du déchirement qu'a été la guerre civile espagnole.

Abel DOCTROVÉ

L'acteur a commencé par dérouler un grand tissu rouge de souffrance et de douleur, le public est devenu silencieux, attentif à ce qui pouvait arriver. Le comédien, grandissant sur scène, enchaînait poème sur poème, nous faisant vibrer à chaque vers, au fil de la nuit. La place était silencieuse, certains d'entre nous avaient les larmes aux yeux, submergés de l'émotion que l'acteur nous transmettait. Nous avons devant nous un artiste de haut niveau... Et puis ça s'est produit... le public s'est levé pour une ovation générale. Merci.

Asunción Rodríguez

Ce travail merveilleux ne doit pas rester au fond d'un tiroir. Il est si intensément beau ! Un récital est une chose mais jouer d'une manière aussi belle et originale en est une autre. Spectacle d'émotions, nourriture pour l'âme, si nécessaire en cette période

Emilia Fernández

Le son rafraîchissant des chaudes nuits d'été. La place bondée !

Curieux, intéressés, enfants, adultes, grands-parents... ils étaient tous attentifs.

Musique, mouvement, paroles chargées de silence, Flamenco !

L'acteur remplit la place de symboles, d'art et de mystère. Seul ce qui se passe sur scène compte, l'intensité grandit, l'âme se remplit d'Amour et d'Art, de poèmes, de musique, de mouvement, de silence. Des mots faits de poésie. Des émotions en partage !

Lourdes Sobrino



[contact@zorongo.com](mailto:contact@zorongo.com)  
[www.zorongo.com](http://www.zorongo.com)

+ 33 -06 52 32 39 41